



3 year guarantee / garantie 3 ans

SWIVEL OPEN

CE 0082 **NFPA**

 Gated swivel connector
 Connecteur émerillon ouvrable


WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

- Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
 - Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
 - Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
 - Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

NFPA CERTIFICATION FOR SWIVEL OPEN P58SO
 THIS SWIVEL MEETS THE AUXILIARY EQUIPMENT REQUIREMENTS OF NFPA 1983, INCORPORATED IN THE 2022 EDITION OF NFPA 2500.
 EMERGENCY SERVICES AUXILIARY EQUIPMENT NFPA 2500 (1983) - 2022


SWIVEL OPEN :
 MBS 23 kN
T (TECHNICAL USE)
 MEETS NFPA 2500 (1983) - 2022
 MH60178

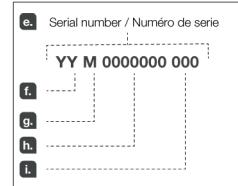
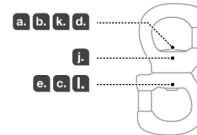
After removing the instructions for Use from the equipment, make a copy of it and keep the original as part of a permanent record that includes the usage and inspection history for the equipment. Keep the copy of the instructions for Use with the equipment and refer to it before and after each use. Additional information regarding auxiliary equipment can be found in NFPA 1500 and NFPA 1858 and NFPA 1983, incorporated in the 2022 edition of NFPA 2500.

CERTIFICATION NFPA POUR SWIVEL OPEN P58SO
 CE SWIVEL EST CONFORME AUX EXIGENCES EQUIPEMENTS AUXILIAIRES DE NFPA 1983, INCORPORÉES EN 2022
 EDITION DE NFPA 2500.
 EMERGENCY SERVICES AUXILIARY EQUIPMENT NFPA 2500 (1983) - 2022


SWIVEL OPEN :
 MBS 23 kN
T (TECHNICAL USE)
 MEETS NFPA 2500 (1983) - 2022
 MH60178

Après avoir détaché la notice du produit, faites en une copie et gardez l'original dans un dossier qui compile l'historique de vie du produit et les vérifications EPI réalisées. Gardez une copie de la notice avec le produit et consultez-la avant et après chaque utilisation. Des informations complémentaires sont disponibles dans la NFPA 1500, NFPA 1858 et NFPA 1983, incorporées dans l'édition 2022 de la norme NFPA 2500.

Traceability and markings Traçabilité et marquage



PETZL.COM

Latest version
Dernière versionOther languages
Autres languesTechnical tips
Conseils techniquesPPE checking
Fiche de contrôle EPI
 Warning symbols
 Panneaux d'alertes

 PETZL
 FR-38920 Croilles
 Cidex 105A
PETZL.COM
 ISO 9001
 © 2024 Petzl
 Distribution

 Sustaining our Community
 Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

2. Strength Résistance

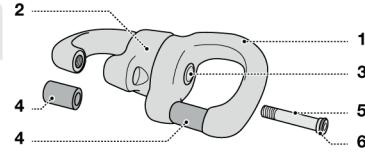
Working load limit
Valeur d'utilisation maxi



Breaking load
Charge de rupture



3. Nomenclature



4. Inspection, points to verify (text part)
Contrôle, points à vérifier (partie texte)



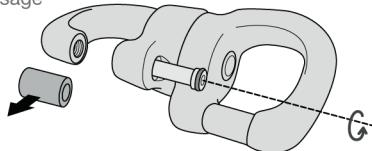
Téléchargez l'application Petzl pour faciliter le contrôle de vos EPI :
Download the Petzl application to facilitate PPE inspections :



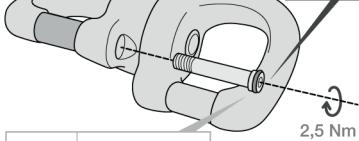
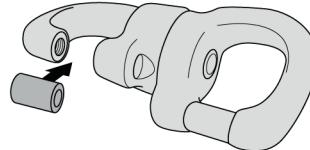
5. Compatibility (text part)
Compatibilité (partie texte)

6. Mounting Montage

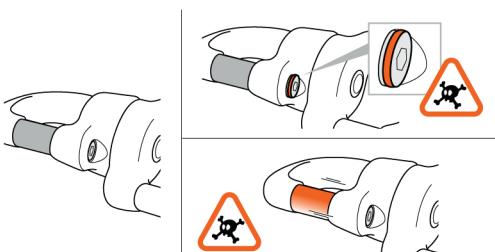
Loosening Dévissage



Tightening Vissage



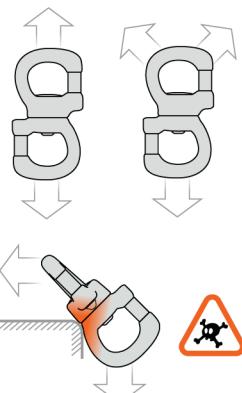
2,5 Nm



7. Installing Installation

Examples of usage
Exemples d'utilisation

PRO



VERTIGO RL

JANE

SWIVEL OPEN

ABSORBICA L57

8. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie



unlimited
illimitée

B. Acceptable T°
T° tolérées

+ 80°C / + 176°F

- 40°C / - 40°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage



etc...

D. Cleaning / Nettoyage



+ 30°C max.
+ 86°F max.



E. Drying / Séchage



+ 30°C max.
+ 86°F max.



F. Storage - Transport Stockage - transport



+ 30°C / + 86°F



+ 10°C / + 50°F

G. Maintenance Entretien



H. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact Questions - Contact



petzl.com

本取扱説明書（テキストおよび図）は、この製品の正しい使用方法のみを説明するものです。

警告は、製品の使用に関連して最も起こりやすい誤使用を示していますが、全ての誤使用を想定し説明することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本取扱説明書に正確に従わない場合、重度の傷害や死につながる危険があります。疑問点や理解しづらい点がある場合には、ペツルにお問合せください。

1. 用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人用保護具（PPE）です。

SWIVEL OPEN

ゲート付スイベル コネクターです。

使用されている技術仕様書: APAVE プロトコル 24.0612 (2024 年 7 月 5 日付)。

PPE-R/11.135_V3, PPE-R/11.114_V3, UIAA 130: 2021 (6.2 条)。

本製品の限界を超えるような使用をしないでください。ペツルの取扱説明書に記載されている以外の目的では、本製品を使用しないでください。

責任

警告!

この製品が対象としているアクティビティは本質的に危険であり、墜落、落下物や環境上の危険により、重度の傷害や死につながる危険があります。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 本製品および併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み理解してください。

- 本製品および通用具の使用方法、またこれらを使用する活動におけるリスク管理方法について、それに特化したトレーニングを受けてください。

- この製品の機能とその限界について理解してください。

- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください。

全ての取扱説明および警告に従わない場合、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していく責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみを使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任が取れない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2. 強度

最大使用荷重: 5 kN

破断強度: 23 kN

3. 各部の名称

(1) フレーム、(2) ベアリング、(3) 回転軸、(4) スペーザー、(5) スクリュー、(6) O リング

主な素材: アルミニウム、スチール

4. 点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。

ペツルは、「十分な知識を持つ専任者による詳細な点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとにを行うことをお勧めします」（国や地域における法規や、使用状態によっても変わります）。警告/使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具（PPE）を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人用保護具（PPE）の点検結果を点検フォームに記録してください：種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定期、問題点、コメント、点検者の名前と署名。

5. 使用前に

フレーム、スペーザーおよびスクリューに変形や亀裂、傷、摩耗、腐食がないことを確認してください。上下のパーツが軸を中心に入り組んで回転することを確認してください。（例: 正しく取り付けられ、ゆるみがないこと）。

6. 使用中の注意点

この製品および併用する器具（連結している場合は連結部を含む）に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

7. 適合性

本製品は安全システムの一部です。本製品がシステムで使用される他の器具と併用できることを確認してください。

SWIVEL OPEN と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していかなければなりません（例: ヨーロッパにおけるコネクターの規格 EN 362）。

8. 取り付け方法

取り付け作業は、スペーザーやスクリューを紛失することのない場所で行ってください。

スクリューに O リングが付いていることを確認してください。この O リングは、スクリューが適切に締められていない場合に、スクリューがゆるむのを抑える働きをします。O リングが付いていない場合は、ペツルのアフターサービスにご相談ください。

器具が正しく機能するには、スクリューを正しく取り付け、指定のトルクで締める必要があります。トルクレンチの使用によってのみ、トルク値が正しいことを確認することができます。

スペーザーにゆるみがないことを確認してください。SWIVEL OPEN は、スペーザーが閉じ、スクリューが完全に締められている状態に限り、安全に使用することができます。それ以外の状態（例: スクリューが適切に締められていない）で SWIVEL OPEN に荷重がかかると危険です。強度が低下する可能性があります。

SWIVEL OPEN は長期間セットする場合にのみ使用してください。（頻繁な取り付けおよび取り外しは行わないでください）。

9. スイベルのセット

スイベルの強度は、縦軸方向に荷重がかかったときに最大になります。SWIVEL OPEN のスペーザーに荷重がかかるないようにしてください。周囲のものにこすれず干涉する状態や、この力がかかる状態は避けください。SWIVEL OPEN やコネクターが不適切な向きにならないよう、システムに荷重がかかった状態を維持してください。

10. 補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

- フォールアレストシステムでは、墜落距離に関係するコネクターの長さも考慮に入れてください。

- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対応

できるよう、レスキュープランと一緒に必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります。

- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていないければなりません。

- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突するこがないよう、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります。

- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください。

- フォールアレストシステムで身体のサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです。

- 様々の器具を同時に使用する場合、1つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります。

- 警告・危険・製品がさらざられた箇所や尖った箇所でこすれないように注意してください。

- ユーザーは、高所での活動が見える良好な健康状態にあることが必要です。警告ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられるなど、重度の傷害や死に至る危険があります。

- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください。

- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。

また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に記載されていません。

- 取扱説明書は、用具から取り外した後も参照できるように、永久保存してください。

- 製品に記されたマーキングが読みにくくならないように注意してください。

11. 廃棄基準

警告! 極めて異常な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります（例: 劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化學薬品との接触）。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- 不耐用年数を経過した。

- 大きな壊れを止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかる。

- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある。

- 完全な使用履歴が分からぬ（例: 判読できない製品のマーキング）。

- 変更や変化により使用には適ないと判断された（例: 法律、規格、技術、他の器具との併用に適さない）。

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

12. アイコン:

A. 耐用年数 (特に設けていません) - B. 使用温度 - C. 使用上の注意 - D. クリーニング - E. 乾燥 - F. 保管 / 持ち運び - G. メンテナンス - H. 改造 / 修理 (バーツの交換を除き、ヘツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I. 問い合わせ

13. 3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適または誤った使用方法による障害。

14. 警告のマーク

1. 重傷または死につながるおそれがあります。2. 事故や怪我につながる危険性があります。3. 製品の機能や性能に関する重要な情報です。4. してはいけない内容です。

15. トレーサビリティとマーキング

個人用保護具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b. この個人用保護具の製造を監査する公認機関の ID番号 - c. トレーサビリティ: データマトリクスコード - d. 強度 - e. 個別番号 - f. 改造 / 修理 (バーツの交換を除き、ヘツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I. 問い合わせ

16. CZ

Tento návod k použití (text a nákresy) využívá pouze správné použití tohoto produktu. Upozornění poskytuje informace o běžném nesprávném použití tohoto produktu, ale není možné si představit nebo popsat všechny možné způsoby nesprávného použití. Navštěvujte Petzl.com a sledujte aktuální doporučení a požadavky.

Vaši odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat pouze vybranou výrobkem.

- POZOR - NEBEZPEČÍ! Využívejte se odříznutou výrobku a drsné povrchy a ostré hrany.

- Udržujte výrobek v bezpečnosti výrobku a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdražení. ZPOZORNĚNÍ: Udržujte výrobek v bezpečnosti výrobku a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdražení. ZPOZORNĚNÍ: Nebezpečí zranění nebo smrti.

- Je nutné dodržovat pokyny z návodu k použití pro každý prostředek, který je používán ve spojení s tímto produktem.

- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude výrobek používán.

- Návody k použití si použijte po odstranění z produktu úchovejte pro pozdější použití.

- Takové produkty udržujte v bezpečnosti výrobku a nad volnou hloubkou.

Kdy vás výbavení vyřídí

UPOZORNĚNÍ: Nejdříve vyjměte výrobek z výrobku. Navštěvujte se na výrobek a výrobku je zabezpečovací funkci jedné součásti narušena funkci jiné součásti výrobku.

- Přesného doba používání výrobku.

- Během používání výrobku nebo výrobku výrobku.

- Nejdříve výrobek výrobku nebo výrobku výrobku.</